

9. X. 61.

Kõigi maade proletaarlased, ühinege!

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI



# ÜLEMNÕUKOGU TEATAJA

29. september 1961

Nr. 38 (91)

2. aastakäik

## SISUKORD

Leping Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vahelise sõpruse, koostöö ja vastastikuse abistamise kohta.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus hüpofüsaarset nanismi põdevate kodanike (liliputtide) materiaalse kindlustuse parandamise kohta.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus G. T. Zaitsevi vabastamise kohta NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Iraagi Vabariigis.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus M. D. Jakovlevi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Iraagi Vabariiki.

## II

- 130. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. L. Henriksoni autastamise kohta medaliga «Vapruse eest tulekahjul».
- 131. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus lasterikaste emade auastustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».





## L e p i n g

### Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vahelise sõpruse, koostöö ja vastastikuse abistamise kohta

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu Ülemnõukogu Presiidium ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi Kõrgema Rahvakogu Presiidium, püüdes arendada ja tugevdada sotsialistliku internatsionalismi põhimõttele rajanevaid sõbralikke suhteid Nõukogude Liidu ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vahel,

soovides kaasa aidata rahu ja julgeoleku kindlustamisele ja tugevdamisele Kaug-Idas ja kogu maailmas vastavalt Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni eesmärkidele ja printsiipidele,

olles täis otsustavust abistada ja toetada teineteist mis tahes riigi või riikide koalitsiooni relvastatud kallaletungi korral ühele lepinguosalistest,

olles veendunud selles, et sõpruse, heanaaberlikkuse ja koostöö tugevdamine Nõukogude Liidu ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vahel vastab mõlema riigi rahvaste elulistele huvidele ja aitab kõige paremini kaasa nende edasisele majanduslikule ja kultuurilasele arenemisele,

otsustasid sel eesmärgil sõlmida käesoleva lepingu ja määrasid oma volinikeks:

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu Ülemnõukogu Presiidium — Nikita Sergejevits Hruštšovi, NSV Liidu Ministrite Nõukogu esimehe;

Korea Rahvademokraatliku Vabariigi Kõrgema Rahvakogu Presiidium — Kim Ir Seni, Korea Rahvademokraatliku Vabariigi Ministrite Kabineti esimehe.

Pärast oma volituste esitamist, mis leiti nõutavas vormis ja täielikus korras olevat, leppisid mõlemad volitatud esindajad kokku alljärgnevas:

#### 1. artikkel

Lepinguosalised teatavad, et nad ka edaspidi võtavad osa kõigist rahvusvahelistest üritustest, mille eesmärgiks on rahu ja julgeoleku kindlustamine Kaug-Idas ja kogu maailmas ning annavad oma panuse nende suurte ülesannete teostamiseks.

Mis tahes riigi või riikide koalitsiooni relvastatud kallaletungi korral ühele lepinguosalistest, kes satub seega sõjaseisukorda, annab teine lepinguosaline talle viivitamatult sõjalist või muud abi kõigi tema käsutuses olevate vahenditega.

#### 2. artikkel

Kumbki lepinguosaline kohustub mitte sõlmima mis tahes liitu ja mitte osa võtma mis tahes koalitsioonidest, samuti tegevusest või üritustest, mis on suunatud teise lepinguosalise vastu.

#### 3. artikkel

Lepinguosalised konsulteerivad teineteisega kõigis tähtsates rahvusvahelistes küsimustes, mis puudutavad mõlema riigi huve, juhindudes püüdest kaasa aidata rahu ja üldise julgeoleku tugevdamisele.

#### 4. artikkel

Mõlemad lepinguosaliselised kohustuvad sõpruse ja koostöö vaimus vastavalt võrdõiguslikkuse, samuti riikliku suveräänsuse ja territoriaalse puutumatuse vastastikuse austamise ning teineteise siseasjadesse mittevahelesegamise printsiipidele arendama ja tugevdama Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vahelisi majanduslikke ja kultuurialaseid sidemeid, osutama teineteisele kõikvõimalikku abi ja tegema vajalikku majanduslikku ja kultuurialast koostööd.

#### 5. artikkel

Mõlemad lepinguosaliselised on arvamusel, et Korea ühendamine peab toimuma rahulikult ja demokraatlikult alusel ja et selline otsus vastab nii Korea rahva rahvuslikele huvidele kui ka rahu kindlustamisele Kaug-Idas.

#### 6. artikkel

Leping jõustub Phönjanis toimuva ratifitseerimiskirjade vahetamise päeval.

Leping jääb jõusse 10 aasta jooksul. Kui üks lepinguosalistest aasta enne tähtaja lõppemist ei avalda soovi lepingu denonsseerimiseks, jääb see jõusse järgmiseks 5 aastaks ning vastavalt sellele eeskirjale lepingut pikendatakse.

Koostatud Moskvas 6. juulil 1961 kahes eksemplaris, kumbki vene ja korea keeles, kusjuures mõlemal tekstil on võrdne jõud.

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide  
Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi  
volitusel

N. HRUSTSOV

Korea Rahvademokraatliku Vabariigi  
Kõrgema Rahvakogu Presiidiumi  
volitusel

KIM IR SEN

\* \*

\*

Ratifitseeritud NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi poolt 31. augustil 1961; Korea Rahvademokraatliku Vabariigi Kõrgema Rahvakogu Presiidiumi poolt 23. augustil 1961.

Ratifitseerimiskirjade vahetamine toimus Phönjanis 10. septembril 1961.

### NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

#### Hüpfüsaarset nanismi põdevate kodanike (liliputtide) materiaalse kindlustuse parandamise kohta

Hüpfüsaarset nanismi põdevate kodanike (liliputtide) materiaalse kindlustuse parandamiseks NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Kehtestada, et hüpfüsaarset nanismi põdevatel töölistel ja teenistujatel (liliputtidel) on õigus vanaduspensionile:

meestel — 45-aastaseks saamisel ja vähemalt 20- aastase tööstaažiga; naistel — 40-aastaseks saamisel ja vähemalt 15-aastase tööstaažiga.

Vastavalt sellele täiendada NSV Liidu 14. juuli 1956. aasta «Riiklike pensionide seaduse» §-i 11 järgmisesisulise 2. lõikega:

«Hüpfüsaarset nanismi põdevatel töölistel ja teenistujatel (liliputidel) on õigus saada vanaduspensioni: meestel — 45-aastaseks saamisel ja vähemalt 20-aastase tööstaažiga, naistel — 40-aastaseks saamisel ja vähemalt 15-aastase tööstaažiga».

2. Tühistada vallaliste, üksikute ja vähelapseliste NSV Liidu kodanike maksu võtmine hüpfüsaarset nanismi põdevatelt isikutelt (liliputidelt).

3. NSV Liidu Ministrite Nõukogul teha käesolevast seadlusest tulenevad muudatused NSV Liidu Ministrite Nõukogu 4. augusti 1956. a. määrusega nr. 1044 kinnitatud «Riiklike pensionide määramise ja väljamaksmise korra määrustikus».

Käesolev seadlus kehtestada 1. juulist 1961.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREZNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 25. septembril 1961.

#### NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

##### **G. T. Zaitsevi vabastamise kohta NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Iraagi Vabariigis**

Vabastada Grigori Tiidu p. **Zaitsev** NSV Liidu erakorralise ja täievolilise suursaadiku kohustest Iraagi Vabariigis seoses üleminekuga teisele tööle.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREZNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 25. septembril 1961.

#### NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

##### **M. D. Jakovlevi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Iraagi Vabariiki**

Nimetada Mihhail Danili p. **Jakovlev** NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Iraagi Vabariiki.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREZNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 25. septembril 1961.

## II

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**130** Sm. L. Henriksoni autasustamise kohta medaliga «Vapruse eest tulekahjul»

Julge ja ennastsalgava tegutsemise eest inimese tuleohust päästmisel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel Valga Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee miilitsaosakonna töötajat Leo Ivani p. **Henriksoni** medaliga «Vapruse eest tulekahjul».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. EICHFELD

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 23. septembril 1961.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**131** Lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal»

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1944. aasta 18. augusti seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
ühaksa last

I järgu ordeniga «Ema au»

Abja rajoon

1. **Laanepõld**, Hilda Jaani t. — J. V. Stalini nimelise kolhoosi liige.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
kaheksa last

II järgu ordeniga «Ema au»

Abja rajoon

1. **Mägi**, Meeta Johannese t. — J. V. Stalini nimelise kolhoosi liige.
2. **Leesurm**, Laine-Leonore Karla t. — koduperenaine Kadrina küla-nõukogus.
3. **Pirjo**, Anette Juhani t. — «Kalevi» kolhoosi liige.

Valga rajoon

4. **Õigus**, Alma Jaani t. — tööline Kaagjärve sovhoosis.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
seitse last

III järgu ordeniga «Ema au»

Elva rajoon

1. **Jurjev**, Aliide Juhani t. — Vellavere kolhoosi liige.
2. **Kattai**, Selma Augusti t. — «Uue Tee» kolhoosi liige.



D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
kuus last

I järgu medaliga «Emamedal»

Abja rajoon

1. **Vassiljeva**, Linda Karli t. — J. V. Stalini nimelise kolhoosi liige.

Kingissepa rajoon

2. **Aro**, Erna Aleksandri t. — koduperenaine Kaarma külanõukogus.  
3. **Lopp**, Alla Eduardi t. — koduperenaine Mustjala külanõukogus.

4. **Suurhans**, Elviine Hindriku t. — «Sõrve Kaluri» kolhoosi liige.

5. **Tiitma**, Vilma Oskari t. — Maasi kolhoosi liige.

6. **Väli**, Hilda Aleksandri t. — «Tuleviku» kolhoosi liige.

Kohtla-Järve linn

7. **Golub**, Angela Villemi t. — tööline.

8. **Gratšjova**, Anna Aleksandri t. — koduperenaine Vaivara külanõukogus.

Narva linn

9. **Artjomenko**, Lempi Stepani t. — koduperenaine.

Põltsamaa rajoon

10. **Kaarde**, Lembi Ivani t. — M. I. Kalinini nimelise kolhoosi liige.

Pärnu linn

11. **Merisaar**, Leida — tööline.

12. **Zaikina**, Anna Dimitri t. — tööline.

Võru rajoon

13. **Oja**, Leonida Korneliuse t. — koduperenaine Varstu külanõukogus.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
viis last

II järgu medaliga «Emamedal»

Haapsalu rajoon

1. **Pajuste**, Vilma Taaveti t. — «Kommunisti Tee» kolhoosi liige.

Harju rajoon

2. **Leedjärv**, Ainu Jaani t. — koduperenaine Jõelähtme külanõukogus.

Hiiumaa rajoon

3. **Kruus**, Laine Peetri t. — «Uue Elu» kolhoosi liige.

4. **Milko**, Laine Konstantini t. — teenistuja Kärdla linnas.

Jõgeva rajoon

5. **Õunapuu**, Hilda Juhani t. — tööline Jõgeva külanõukogus.

Kingissepa rajoon

6. **Saks**, Elvine Johani t. — «Ranniku» kolhoosi liige.

7. **Sepp**, Arma Jakobi t. — «Sõrve Kaluri» kolhoosi liige.

Kohtla-Järve linn

8. **Lvova**, Zinaida Vassili t. — koduperenaine.

9. **Mokrotovarova**, Aleksandra Jegori t. — tööline Kurtna sovhoosis.

Paide rajoon

10. **Kalju**, Helmi Eduardi t. — koduperenaine Paide külanõukogus.

11. **Sestakova**, Maria Ivani t. — tööline Paide külanõukogus.

Põltsamaa rajoon

12. **Soovere**, Aino Jakobi t. — tööline Lalsi külanõukogus.

Tallinna linn

13. **Jakovleva**, Niina Ivani t. — tööline Kalinini rajoonis.

Tapa rajoon

14. **Paju**, Helga — «Sõpruse» kolhoosi liige.

Tartu linn

15. **Saveljeva**, Maria Lupani t. — koduperenaine.

Tartu rajoon

16. **Veetamm**, Floreida-Klarissa Leopoldi t. — «Nõukogude Armees» kolhoosi liige.

Võru rajoon

17. **Mölder**, Silvia Jullo t. — koduperenaine Haanja külanõukogus.

18. **Veide**, Mare Johani t. — J. Sverdlovi nimelise kolhoosi liige.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **J. EICHFELD**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **B. TOLBAST**

Tallinn, 23. septembril 1961.

---





# ВЕДОМОСТИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

29 сентября 1961 г.

№ 38 (91)

Год издания 2-й

## СОДЕРЖАНИЕ

Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Корейской Народно-Демократической Республикой.

Указ Президиума Верховного Совета СССР об улучшении материального обеспечения граждан, больных гипофизарным нанизмом (лилипутов).

Указ Президиума Верховного Совета СССР об освобождении Зайцева Г. Т. от обязанностей Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР в Иракской Республике.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о назначении Яковлева М. Д. Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Иракской Республике.

## II

130. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Л. И. Хенриксона медалью «За отвагу на пожаре».
131. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многолетних матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».





## Д о г о в о р

### о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Корейской Народно-Демократической Республикой

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президиум Верховного Народного Собрания Корейской Народно-Демократической Республики,

стремясь развивать и укреплять дружественные отношения между Советским Союзом и Корейской Народно-Демократической Республикой, основывающиеся на принципе социалистического интернационализма,

желая содействовать поддержанию и укреплению мира и безопасности на Дальнем Востоке и во всем мире в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

исполненные решимости оказать друг другу помощь и поддержку в случае вооруженного нападения какого-либо государства или коалиции государств на одну из Договаривающихся Сторон,

уверенные в том, что укрепление дружбы, доброго соседства и сотрудничества между Советским Союзом и Корейской Народно-Демократической Республикой отвечает жизненным интересам народов обоих государств и будет наилучшим образом способствовать их дальнейшему экономическому и культурному развитию,

решили с этой целью заключить настоящий Договор и назначили в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик — Хрущева Никиту Сергеевича, Председателя Совета Министров СССР;

Президиум Верховного Народного Собрания Корейской Народно-Демократической Республики — Ким Ир Сена, Председателя Кабинета Министров КНДР.

Оба полномочных представителя после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и полном порядке, согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Договаривающиеся Стороны заявляют, что они и впредь будут участвовать во всех международных действиях, имеющих целью обеспечение мира и безопасности на Дальнем Востоке и во всем мире, и будут вносить свой вклад в дело осуществления этих высоких задач.

В случае, если одна из Договаривающихся Сторон подвергнется вооруженному нападению со стороны какого-либо государства или коалиции государств и окажется таким образом в состоянии войны, то другая Договаривающаяся Сторона немедленно окажет военную и иную помощь всеми имеющимися в ее распоряжении средствами.

### Статья 2

Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется не заключать какого-либо союза и не участвовать в каких-либо коалициях, а также в действиях или мероприятиях, направленных против другой Договаривающейся Стороны.

### Статья 3

Договаривающиеся Стороны будут консультироваться друг с другом по всем важным международным вопросам, затрагивающим интересы обоих государств, руководствуясь стремлением содействовать укреплению мира и всеобщей безопасности.

### Статья 4

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются в духе дружбы и сотрудничества в соответствии с принципами равноправия, а также взаимного уважения государственного суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела друг друга развивать и укреплять экономические и культурные связи между Союзом Советских Социалистических Республик и Корейской Народно-Демократической Республикой, оказывать друг другу всякую возможную помощь и осуществлять необходимое сотрудничество в области экономики и культуры.

### Статья 5

Обе Договаривающиеся Стороны считают, что объединение Кореи должно быть произведено на мирной и демократической основе и что такое решение отвечает как национальным интересам корейского народа, так и делу поддержания мира на Дальнем Востоке.

### Статья 6

Договор вступает в силу со дня обмена ратификационными грамотами, который будет произведен в г. Пхеньяне.

Договор останется в силе в течение 10 лет. Если одна из Договаривающихся Сторон за год до истечения срока не заявит о желании денонсировать Договор, то он будет продолжать оставаться в силе в течение следующих 5 лет и в соответствии с этим правилом будет пролонгироваться.

Составлен в г. Москве 6 июля 1961 года в двух экземплярах, каждый на русском и корейском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию  
Президиума Верховного Совета  
Союза Советских Социалистических  
Республик  
Н. ХРУЩЕВ

По уполномочию  
Президиума Верховного Народного  
Собрания Корейской Народно-  
Демократической Республики  
КИМ ИР СЕН

\* \*  
\*

Ратифицирован Президиумом Верховного Совета СССР 31 августа 1961 года; Президиумом Верховного Народного Собрания Корейской Народно-Демократической Республики — 23 августа 1961 года.

Обмен ратификационными грамотами произведен в г. Пхеньяне 10 сентября 1961 года.

**УКАЗ**  
**ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР**  
**Об улучшении материального обеспечения граждан,**  
**больных гипофизарным нанизмом (лилипутов)**

В целях улучшения материального обеспечения граждан, больных гипофизарным нанизмом (лилипутов), Президиум Верховного Совета СССР постановляет:

1. Установить, что рабочие и служащие, больные гипофизарным нанизмом (лилипуты), имеют право на пенсию по старости: мужчины — по достижении 45 лет и при стаже работы не менее 20 лет; женщины — по достижении 40 лет и при стаже работы не менее 15 лет.

В соответствии с этим дополнить статью 11 Закона СССР от 14 июля 1956 года «О государственных пенсиях» частью второй следующего содержания:

«Рабочие и служащие, больные гипофизарным нанизмом (лилипуты), имеют право на пенсию по старости: мужчины — по достижении 45 лет и при стаже работы не менее 20 лет; женщины — по достижении 40 лет и при стаже работы не менее 15 лет».

2. Отменить взимание налога на холостяков, одиноких и малосемейных граждан СССР с лиц, больных гипофизарным нанизмом (лилипутов).

3. Совету Министров СССР внести вытекающие из настоящего Указа изменения в Положение о порядке назначения и выплаты государственных пенсий, утвержденное постановлением Совета Министров СССР от 4 августа 1956 года № 1044.

4. Настоящий Указ ввести в действие с 1 июля 1961 года.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**  
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 25 сентября 1961 г.

---

**УКАЗ**  
**ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР**  
**Об освобождении Зайцева Г. Т. от обязанностей Чрезвычайного и**  
**Полномочного Посла СССР в Иракской Республике**

Освободить Зайцева Григория Титовича от обязанностей Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР в Иракской Республике в связи с переходом на другую работу.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**  
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 25 сентября 1961 г.

---

## УКАЗ

## ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

**О назначении Яковлева М. Д. Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Иракской Республике**

Назначить Яковлева Михаила Даниловича Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Иракской Республике.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. БРЕЖНЕВ

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ

Москва, Кремль. 25 сентября 1961 г.

## II

## УКАЗ

## ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

**130 О награждении тов. Л. И. Хенриксона медалью «За отвагу на пожаре»**

За смелость и самоотверженность, проявленные при спасении человека от огня, наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР сотрудника отдела милиции Исполнительного комитета Валгаского районного Совета депутатов трудящихся Лео Ивановича Хенриксона медалью «За отвагу на пожаре».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР И. ЭЙХФЕЛЬД

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 23 сентября 1961 г.

## УКАЗ

## ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

**131 О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства»**

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 года наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

А. Матерей, родивших и воспитавших девять детей орденом «Материнская слава» I степени

По Абьяскому району

1. Лаанепьльд Хильду Яановну — члена колхоза имени И. В. Сталина.

Б. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей орденом «Материнская слава» II степени

По Абьяскому району

1. Мяги Мээту Йоханнесовну — члена колхоза имени И. В. Сталина.

По Тапаскому району

2. Лээснурм Лайне-Леоноре Карловну — домашнюю хозяйку, Кадринский сельсовет.

3. Пирьо Анетте Юхановну — члена колхоза «Калев».

По Валгаскому району

4. Ыйгус Альму Яановну — работницу совхоза «Каагьярве».



**В. Матерей, родивших и воспитавших семь детей**  
орденом «Материнская слава» III степени

По Эльваскому району

1. **Юрьев** Алийде Юхановну — члена колхоза «Веллавере».

По Пайдескому району

2. **Каттай** Сельму Аугустовну — члена колхоза «Уус Тээ».

**Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей**  
медалью «Медаль материнства» I степени

По Абьяскому району

1. **Васильеву** Линду Карловну — члена колхоза имени И. В. Сталина.

По Кингисепскому району

2. **Аро** Эрну Александровну — домашнюю хозяйку, Каармаский сельсовет.

3. **Лопп** Аллу Эдуардовну — домашнюю хозяйку, Мустъялаский сельсовет.

4. **Суурханс** Эльвийне Хиндриковну — члена колхоза «Сырве Калур».

5. **Тийтма** Вильму Оскарвону — члена колхоза «Маази».

6. **Вяли** Хильду Александровну — члена колхоза «Гулевик».

По городу Кохтла-Ярве

7. **Голуб** Ангелу Виллемовну — работницу.

8. **Грачеву** Анну Александровну — домашнюю хозяйку, Вайвараский сельсовет.

По городу Нарва

9. **Артеменко** Лемпи Степановну — домашнюю хозяйку.

По Пыльтсамааскому району

10. **Каарде** Лемби Ивановну — члена колхоза имени М. И. Калинина.

По городу Пярну

11. **Мерисаар** Лейду — работницу.

12. **Зайкину** Анну Димитриевну — работницу.

По Вырусскому району

13. **Оя** Леониду Корнелиусовну — домашнюю хозяйку, Варстуский сельсовет.

**Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей**  
медалью «Медаль материнства» II степени

По Хаапсалускому району

1. **Паюсте** Вильму Тааветовну — члена колхоза «Коммунизми Тээ».

По Харьюскому району

2. **Лээдъярв** Айну Яановну — домашнюю хозяйку, Йыэляхтмеский сельсовет.

По Хийумааскому району

3. **Круус** Лайне Пээтеровну — члена колхоза «Уус Элу».

4. **Милько** Лайне Константиновну — служащую, город Кярдла.

По Йыгеваскому району

5. **Ыунапуу** Хильду Юхановну — работницу, Йыгеваский сельсовет.

## По Кингисеппскому району

6. **Сакс** Эльвине Иохановну — члена колхоза «Раннику».  
7. **Сепп** Арму Якобовну — члена колхоза «Сырве Калур».

## По городу Кохтла-Ярве

8. **Львову** Зинаиду Васильевну — домашнюю хозяйку.  
9. **Мокротоварову** Александру Егоровну — работницу совхоза «Куртна».

## По Пайдескому району

10. **Калью** Хельми Эдуардовну — домашнюю хозяйку, Пайдеский сельсовет.  
11. **Шестакову** Марию Ивановну — работницу, Пайдеский сельсовет.

## По Пыльтсамааскому району

12. **Соовере** Айно Якобовну — работницу, Лальсиский сельсовет.

## По городу Таллину

13. **Яковлеву** Нину Ивановну — работницу, Калининский район.

## По Тапаскому району

14. **Паю** Хельгу — члена колхоза «Сырпус».

## По городу Тарту

15. **Савельеву** Марию Лупановну — домашнюю хозяйку.

## По Тартускому району

16. **Вээтамм** Флорейду-Кларису Леопольдовну — члена колхоза «Ныукогуде Армээ».

## По Вырусскому району

17. **Мельдер** Сильвию Юллоовну — домашнюю хозяйку, Хаапсалуский сельсовет.  
18. **Вейде** Маре Иохановну — члена колхоза имени Я. М. Свердлова.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР **И. ЭЙХФЕЛЬД**  
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР **Б. ТОЛБАСТ**

Таллин, 23 сентября 1961 г.

Väljaandja: Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.  
1 trükipoogen. Tellimise nr. 626.

ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.  
1 печ. лист. Заказ № 626.

Типография Управл. Делами СМ ЭССР, гор. Таллин

MB-07860.

Raamatupala

61-660 a

